

مؤقت

## مجلس الأمن



السنة الحادية والسبعون

الجلسة ٧٨٤٢

الإثنين، ١٩ كانون الأول/ديسمبر ٢٠١٦، الساعة ١٠/٠٠

نيويورك

|          |   |                      |
|----------|---|----------------------|
| الرئيس   | السيد غونثاليث دي ليناريس بالو                    | (إسبانيا)            |
| الأعضاء: | الاتحاد الروسي                                    | السيد إيتشوف         |
|          | أنغولا  | السيد كاسيميرو       |
|          | أوروغواي  | السيد بيرموديث       |
|          | أوكرانيا  | السيد فيتريينكو      |
|          | السنغال   | السيد سيس            |
|          | الصين   | السيد لي يونغ شينغ   |
|          | فرنسا   | السيد لاميك          |
|          | جمهورية فنزويلا البوليفارية                       | السيد راميرث كارينيو |
|          | ماليزيا   | السيدة أدنين         |
|          | مصر   | السيد قنديل          |
|          | المملكة المتحدة لبريطانيا لعظمى وأيرلندا الشمالية | السيد ويلسون         |
|          | نيوزيلندا   | السيد فان بوهيمن     |
|          | الولايات المتحدة الأمريكية                        | السيدة كولمان        |
|          | اليابان   | السيد ييشو           |

## جدول الأعمال

المحكمة الدولية لمحاكمة الأشخاص المسؤولين عن الانتهاكات الجسيمة للقانون الإنساني الدولي التي ارتكبت في إقليم يوغوسلافيا السابقة منذ عام ١٩٩١ رسالة مؤرخة ١١ تشرين الثاني/نوفمبر ٢٠١٦ موجهة من الأمين العام إلى رئيس مجلس الأمن (S/2016/959)

الانتهاكات الجسيمة للقانون الإنساني الدولي التي ارتكبت في إقليم يوغوسلافيا السابقة منذ عام ١٩٩١ (S/2016/976)

يتضمن هذا المحضر نص الخطب والبيانات الملقاة بالعربية وترجمة الخطب والبيانات الملقاة باللغات الأخرى. وسيطبع النص النهائي في الوثائق الرسمية لمجلس الأمن. وينبغي ألا تُقدم التوصيات إلا للنص باللغات الأصلية. وينبغي إدخالها على نسخة من المحضر وإرسالها بتوقيع أحد أعضاء الوفد المعني إلى: Chief of the Verbatim Reporting Service, Room U-0506, (verbatimrecords@un.org). وسيعاد إصدار المحاضر المصوّبة إلكترونياً في نظام الوثائق الرسمية للأمم المتحدة (<http://documents.un.org>).



وثيقة ميسرة

الرجاء إعادة التدوير



1644805 (A)



افتتحت الجلسة الساعة ١٠|٠٠.

المؤيدون:

## إقرار جدول الأعمال

أقر جدول الأعمال.

المحكمة الدولية لمحاكمة الأشخاص المسؤولين عن الانتهاكات الجسيمة للقانون الإنساني الدولي التي ارتكبت في إقليم يوغوسلافيا السابقة منذ عام ١٩٩١

رسالة مؤرخة ١١ تشرين الثاني/نوفمبر ٢٠١٦ موجهة من الأمين العام إلى رئيس مجلس الأمن (S/2016/959)

رسالة مؤرخة ١٧ تشرين الثاني/نوفمبر ٢٠١٦ موجهة إلى رئيس مجلس الأمن من رئيس المحكمة الدولية لمحاكمة الأشخاص المسؤولين عن الانتهاكات الجسيمة للقانون الإنساني الدولي التي ارتكبت في إقليم يوغوسلافيا السابقة منذ عام ١٩٩١ (S/2016/976).

الرئيس (تكلم بالإسبانية): يبدأ مجلس الأمن الآن نظره في البند المدرج في جدول أعماله.

معروض على أعضاء المجلس الوثيقة S/2016/1054، التي تتضمن نص مشروع قرار قدمته أوروغواي.

وأود أن أوجه انتباه أعضاء المجلس إلى الوثيقة S/2016/959، التي تتضمن نص رسالة مؤرخة ١١ تشرين الثاني/نوفمبر ٢٠١٦ موجهة من الأمين العام إلى رئيس مجلس الأمن، وإلى الوثيقة S/2016/976، التي تتضمن نص رسالة مؤرخة ١٧ تشرين الثاني/نوفمبر ٢٠١٦ موجهة إلى رئيس مجلس الأمن من رئيس المحكمة الدولية لمحاكمة الأشخاص المسؤولين عن الانتهاكات الجسيمة للقانون الإنساني الدولي التي ارتكبت في إقليم يوغوسلافيا السابقة منذ عام ١٩٩١.

إن المجلس مستعد للشروع في التصويت على مشروع القرار المعروض عليه. أ طرح مشروع القرار للتصويت عليه الآن.

أجري تصويتٌ برفع الأيدي.

الاتحاد الروسي، إسبانيا، أنغولا، أوروغواي، أوكرانيا، السنغال، الصين، فرنسا، جمهورية فنزويلا البوليفارية، ماليزيا، مصر، المملكة المتحدة لبريطانيا العظمى وأيرلندا الشمالية، نيوزيلندا، الولايات المتحدة الأمريكية واليابان

الرئيس (تكلم بالإسبانية): نال مشروع القرار ١٥ صوتاً مؤيداً. اعتمد مشروع القرار بالإجماع بوصفه القرار ٢٣٢٩ (٢٠١٦).

أعطي الكلمة الآن لأعضاء مجلس الأمن الراغبين في الإدلاء ببيانات عقب التصويت.

السيد إيتشوف (الاتحاد الروسي) (تكلم بالروسية): كثيراً ما أعرب الوفد الروسي عن قلقه إزاء التأخيرات غير المقبولة في الإجراءات القضائية للمحكمة الدولية ليوغوسلافيا السابقة وإطالة أمد عملها بما يتجاوز الحدود المنصوص عليها في القرار ١٩٦٦ (٢٠١٠). إن موقفنا حيال ذلك لم يتغير.

وفي الوقت نفسه، نشير إلى أن القيادة الجديدة للمحكمة قد تمكنت من تجنب حدوث تأخيرات إضافية، وذلك لأول مرة منذ عدة سنوات. ويعبر اتخاذ القرار ٢٣٢٩ (٢٠١٦) اليوم عن التزام المحكمة بمهمة إنجاز عملها بحلول نهاية عام ٢٠١٧ ويتضمن أحكاماً هامة لضمان أن يكون التمديد الحالي لولاية القضاة والمدعين العامين هو الأخير. وتشكل هذه الظروف أساس قرارنا بالتصويت مؤيدين للقرار.

وأود أن أشدد على أن مناشدات المجلس للمحكمة من أجل اختصار مدة الإجراءات القضائية الجارية لا تزال ملحة كما كانت دائماً، ونأمل أن تبذل قيادة المحكمة كل جهد تحقيقاً لتلك الغاية لضمان الانتهاء من القضيتين المتبقيتين حتى قبل الموعد النهائي الرسمي.

رفعت الجلسة الساعة ١٠|٠٥.